

LED ORIENTATION LIGHT

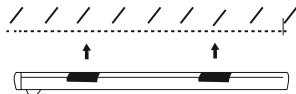
- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni per l'uso
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- RO** Manual de utilizare
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- S** Bruksanvisning
- RUS** Руководство по эксплуатации
- BG** Работна инструкция
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanma kılavuzu
- FIN** Käyttöohje



1a

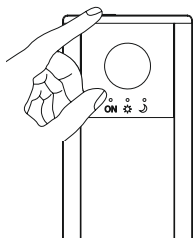


1b



2

short



1x ON

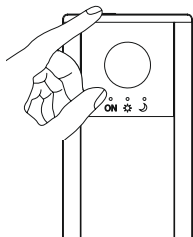
2x ☀ → 🚶 + ⌚ 20 sec.

3x 🌙 → 🚶 + ☀ + ⌚ 20 sec.

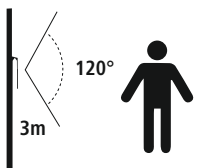
4x OFF

3

long



4



1. Introduction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1.1 Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

1.2 Explanation of symbols used on the product label



Electrical device of safety class III.

Protection against electric shock through the use of protective extra-low voltage.



The product is intended only for use inside buildings.

2. Safety instructions



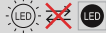
Warning - rechargeable battery

- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB-ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

Note



The light source of this light is not replaceable; when the light source has reached the end of its life, you need to replace the entire light.



- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

3. Start-up and operation

- Mount the product using the mounting plates (Fig. 1a/1b).
- The product is equipped with a multi-sensor (twilight sensor/twilight sensor+motion sensor) that switches it on automatically.
- The desired **sensor setting** can be selected by pressing briefly (Fig. 2).

Sensor setting ON

- The night light is permanently lit.

Sensor setting

- The product reacts to movement and then switches on automatically.

Sensor setting

- The product reacts to movement in the dark and then switches on automatically; conversely, the product switches off as soon as it is light.
- The product illuminates for around 20 seconds after activation.
- The product can be dimmed by pressing and holding it (Fig. 3).
- The product starts in the last setting.

4. Charging the battery

- The product contains a rechargeable battery.
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (rechargeable batteries have a limited life)
- Only use the USB charging cable included for this product.

5. Technical data

Light colour	4000K
Input voltage	5V DC
Power consumption	1.5 W
Width x height x depth	210 x 40 x 10mm
Incl. rechargeable battery	1000mAh Li-Ion
Charging time	approx. 2h

6. Care and maintenance

Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Only use soft, dry towels to clean the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the use instructions and/or safety notes.

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst vollständig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um darin nachschlagen zu können. Falls Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1.1 Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



1.2 Erklärung von Symbolen der Produktkennzeichnung



Elektrisches Gerät der Schutzklasse III.

Schutz vor elektrischem Schlag durch Anwendung der Schutzkleinspannung.



Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.

2. Sicherheitshinweise

Warnung – Akku

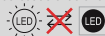


- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

Hinweis



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.



- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

3. Inbetriebnahme und Betrieb

- Montieren Sie das Produkt mit Hilfe der Montageplatten (Bild 1a/1b).
- Das Produkt ist mit einem Multisensor (Dämmerungssensor/Dämmerungssensor+Bewegungssensor) ausgestattet, der es automatisch einschaltet.
- Durch kurzes Drücken kann die gewünschte **Sensoreinstellung** gewählt werden (Bild 2).

Sensoreinstellung ON

- Das Nachtlicht leuchtet dauerhaft.

Sensoreinstellung ☀

- Das Produkt reagiert auf Bewegung und schaltet sich dann automatisch ein.

Sensoreinstellung ☾

- Das Produkt reagiert bei Dunkelheit auf Bewegung und schaltet sich dann automatisch ein, Umgekehrt schaltet sich das Produkt aus, sobald es hell ist.
- Das Produkt leuchtet nach Aktivierung für ca. 20 Sekunden.
- Das Produkt kann durch langes Drücken gedimmt werden (Bild 3).
- Das Produkt startet in der letzten Einstellung.

4. Akku aufladen

- Das Produkt verfügt über einen wiederaufladbaren Akku.
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Gerätes, den Einstellungen und Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer)
- Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende USB-Ladekabel für dieses Produkt.

5. Technische Daten

Lichtfarbe	4000K
Eingangsspannung	5V DC
Leistungsaufnahme	1,5 W
Breite x Höhe x Tiefe	210 x 40 x 10mm
inkl. Akku	1000mAh Li-Ion
Ladedauer	ca. 2h

6. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'intégralité des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter. Si vous vendez l'appareil, transmettez ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

1.1 Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

1.2 Explication des symboles d'identification du produit



Appareil électrique conforme à la classe de protection III.

Protection contre les chocs électriques par l'application de la basse tension de protection.



Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.

2. Consignes de sécurité

Avertissement - Batterie

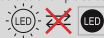


- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.

Remarque



La source lumineuse de cet éclairage n'est pas remplaçable ; le luminaire doit être remplacé dans son intégralité lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie.



- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

3. Mise en service et fonctionnement

- Montez le produit à l'aide des plaques de montage (image 1a/1b).
- Le produit est équipé d'un multicapteur (capteur crépusculaire/capteur crépusculaire+capteur de mouvement) qui l'allume automatiquement.
- Une courte pression permet de sélectionner le **réglage du capteur** souhaité (image 2).

Réglage du capteur ON

- La veilleuse s'allume en permanence.

Réglage du capteur ☀

- Le produit réagit aux mouvements et s'allume alors automatiquement.

Réglage du capteur C

- Le produit réagit aux mouvements dans l'obscurité et s'allume alors automatiquement. Inversement, le produit s'éteint dès qu'il fait jour.
- La veilleuse s'allume après l'activation pendant environ 20 secondes.
- Il est possible de faire varier l'intensité du produit en appuyant longuement dessus (Image 3).
- Le produit démarre au dernier réglage.

4. Chargement de la batterie

- Le produit est équipé d'une batterie rechargeable.
- La durée de vie réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée)
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni pour ce produit.

5. Caractéristiques techniques

Température de couleur	4000K
Tension d'entrée	5 V CC
Consommation d'énergie	1,5 W
Largeur x hauteur x profondeur	210 x 40 x 10mm
avec batterie	1000mAh Li-Ion
Durée de charge	environ 2 h

6. Soins et entretien

Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

Pour le nettoyage, n'utilisez que des chiffons doux et secs.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

1. Introducción

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea detenidamente las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1.1 Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

1.2 Aclaración de los símbolos de marcado del producto



Aparato eléctrico con clase de protección III.

Protección contra descargas eléctricas aplicando una tensión extrabaja de protección.



Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.

2. Indicaciones de seguridad

Aviso - Batería

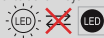


- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja (como, p. ej., a grandes alturas).
- Recárguelo con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.

Nota



La fuente de luz de esta luminaria no es sustituible; por tanto, una vez que la fuente de luz haya alcanzado el final de su vida útil, debe sustituirse la luminaria por completo.



- Este producto está previsto para usarse en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

- Monte el producto utilizando las placas de montaje (Fig. 1a/1b).
- El producto está equipado con un multisensor (sensor crepuscular/sensor crepuscular+sensor de movimiento) que lo enciende automáticamente.
- Pulsando brevemente se selecciona el **ajuste del sensor** deseado (fig. 2).

Ajuste del sensor ON

- La luz nocturna está permanentemente encendida.

Ajuste del sensor ☀

- El producto reacciona al movimiento y se enciende automáticamente.

Ajuste del sensor ☾

- El producto reacciona al movimiento en la oscuridad y se enciende automáticamente; y, a la inversa, el producto se apaga en cuanto hay luz.
- El producto se enciende durante unos 20 segundos después de la activación.
- El producto puede atenuarse manteniéndolo pulsado (Fig. 3).
- El producto se inicia en el último ajuste.

4. Cargar la batería

- El producto dispone de una batería recargable.
- La duración real de la batería varía en función del uso del aparato, así como de los ajustes y las condiciones ambientales (las baterías tienen una vida útil limitada).
- Utilice únicamente el cable de carga USB adjunto para este producto.

5. Datos técnicos

Color	4000 K
Tensión de entrada	5 V DC
Consumo de energía	1,5 W
Ancho x alto x profundo	210 x 40 x 10 mm
incl. batería	1000 mAh Li-Ion
Tiempo de carga	aprox. 2 h

6. Mantenimiento y cuidado

Nota



Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

Utilice únicamente paños secos y suaves para la limpieza.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

1. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Als u het apparaat verkoopt, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1.1 Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

1.2 Verklaring van symbolen voor productmarkering



Elektrisch apparaat van beschermingsklasse III.

Bescherming tegen elektrische schokken door gebruik te maken van extra lage veiligheidsspanning.



Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

2. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing – Accu

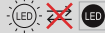


- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diep ontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.

Aanwijzing



De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; zodra de lichtbron het einde van haar technische levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.



- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften af.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

3. Het product in gebruik nemen

- Monteer het product met behulp van de montageplaten (afb. 1a/1b).
- Het product is uitgerust met een multi-sensor (schemersensor/schemersensor+bewegingssensor) die het automatisch inschakelt.
- De gewenste **sensorinstelling** kan worden geselecteerd door kort te drukken (afb. 2).

Sensorinstelling ON

- Het nachtlucht brandt permanent.

Sensorinstelling ☀

- Het product reageert op beweging en schakelt dan automatisch in.

Sensorinstelling C

- Het product reageert op beweging in het donker en schakelt dan automatisch in; omgekeerd schakelt het product uit zodra het licht is.
- Het product brandt na activering ca. 20 seconden.
- Het product kan worden gedimd door lang te drukken (afb. 3).
- Het product start in de laatste instelling.

4. Accu opladen

- Het product heeft een oplaadbare accu.
- De feitelijke gebruiksduur van de accu is afhankelijk van het gebruik van het apparaat, de instellingen en de omgevingsomstandigheden (accu's hebben een beperkte levensduur).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-adaptorkabel en gebruik deze kabel alleen voor dit product.

5. Technische gegevens

Lichtkleur	4000K
Ingangsspanning	5V DC
Stroomverbruik	1,5 W
Breedte x lengte x hoogte	210 x 40 x 10 mm
incl. accu	1000mAh Li-Ion
Oplaadtijd	ca. 2 uur

6. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

Gebruik alleen een zachte, droge doek.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

1. Introduzione

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare qualora si renda necessario. In caso di cessione del prodotto, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1.1 Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

1.2 Spiegazione dei simboli dell'etichetta del prodotto



Apparecchio elettrico con grado di protezione III.

Protezione contro le scosse elettriche grazie alla bassissima tensione di sicurezza.



Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.

2. Istruzioni di sicurezza

Nota – Batteria

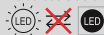


- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

Nota



La sorgente luminosa della presente lampada non è sostituibile; giunta al termine del suo ciclo di vita deve essere sostituita l'intera lampada.



- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di altre fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di altre fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

3. Messa in funzione e utilizzo

- Montare il prodotto utilizzando le piastre di montaggio (figura 1a/1b).
- Il prodotto è dotato di un sensore multiplo (sensore crepuscolare/sensore crepuscolare+sensore di movimento) che lo accende automaticamente.
- L'**impostazione del sensore** desiderata può essere selezionata premendo brevemente (figura 2).

Impostazione del sensore ON

- La luce da notte è sempre accesa.

Impostazione del sensore ☀

- Il prodotto reagisce al movimento e si accende automaticamente.

Impostazione del sensore ☾

- Il prodotto reagisce al movimento nell'oscurità e si accende automaticamente; viceversa, si spegne non appena c'è luce.
- Dopo l'attivazione, il prodotto si accende per circa 20 secondi.
- Il prodotto può essere oscurato premendo a lungo (figura 3).
- Il prodotto si avvia nell'ultima impostazione.

4. Caricare la batteria

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile.
- La reale autonomia della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno un ciclo di vita limitato)
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione solo ed esclusivamente con questo prodotto.

5. Dati tecnici

Colore della luce	4000K
Tensione di ingresso	5V DC
Assorbimento di potenza	1,5 W
Larghezza x altezza x profondità	210 x 40 x 10mm
Batteria inclusa	1000mAh, ioni di litio
Tempo di ricarica	2 ore circa

6. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

Pulire il prodotto soltanto con un panno morbido e asciutto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti all'installazione, al montaggio e all'utilizzo scorretti del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie poniższych zaleceń i wskazówek w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również tę instrukcję obsługi.

1.1 Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

1.2 Objaśnienie symboli oznaczenia produktu



Urządzenie elektryczne o klasie ochronności III.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym poprzez zastosowanie bardzo niskiego napięcia.



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie – akumulator

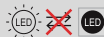


- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Zasadniczo nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie ładować (przynajmniej raz na kwartał).

Wskazówka



Źródło światła tej lampy jest niewymienne. Po zakończeniu żywotności źródła światła należy wymienić całą lampę.



- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego użytkowania.

3. Uruchomienie i użytkowanie

- Zamontować produkt za pomocą płytek montażowych (rys. 1a/1b).
- Produkt jest wyposażony w multiczuJNIK (czujnik zmierzchu/czujnik zmierzchu+czujnik ruchu), który automatycznie go włącza.
- Poprzez krótkie naciśnięcie można wybrać żądane **ustawienie czujnika** (rys. 2).

Ustawienie czujnika ON

- Lampka nocna świeci w sposób ciągły.

Ustawienie czujnika ☀

- Produkt reaguje na ruch i włącza się automatycznie.

Ustawienie czujnika C

- Produkt reaguje na ruch w ciemności i włącza się automatycznie; odwrotnie, produkt wyłącza się, gdy tylko zrobi się jasno.
- Po aktywacji produkt świeci przez około 20 sekund.
- Produkt można przyciemnić poprzez długie naciśnięcie (rys. 3).
- Produkt uruchamia się z ostatnio wybranym ustawieniem.

4. Ładowanie akumulatora

- Produkt ma akumulator, który można ponownie ładować.
- Rzeczywisty czas działania akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel USB do ładowania należy stosować wyłącznie z tym produktem.

5. Dane techniczne

Barwa światła	4000 K
Napięcie wejściowe	5 V DC
Pobór mocy	1,5 W
Szerokość x wysokość x głębokość	210 x 40 x 10 mm
Wbudowany akumulator	1000 mAh Li-Ion
Czas ładowania	ok. 2 h

6. Konserwacja i pielęgnacja

Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchych, miękkich ściereczek.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig teljesen az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1.1 Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

1.2 A termék jelzőszimbólumainak magyarázata



III. védelmi osztályú elektromos készülék.

Áramütés elleni védelem biztonsági extra-alacsony feszültség használatával.



A termék csak épületen belüli használatra készült.

2. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés – akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltsen túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsen és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltsen újra (min. negyedévente).

Megjegyzés



A lámpa fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, a teljes lámpát ki kell cserélni.



- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

3. Üzembe helyezés és használat

- Szerelje össze a terméket a szerelőlapok segítségével (1a/1b ábra).
- A termék multiszenzorral van felszerelve (alkonyérzékelő/alkonyérzékelő+mozgásérzékelő), amely automatikusan bekapcsolja.
- Rövid megnyomással kiválaszthatja a kívánt **Érzékelő beállítás** (2. ábra).

Érzékelő beállítása BE

- Az éjjeli fény folyamatosan világít.

Érzékelő beállítása

- A termék sötétben reagál a mozgásra, és ekkor automatikusan bekapcsol.

Érzékelő beállítása C

- A termék reagál sötétben a mozgásra, majd automatikusan bekapcsol, fordítva, a termék azonnal kikapcsol, amint világos van.
- A termék az aktiválás után kb. 20 másodpercig világít.
- A termék a hosszú megnyomással tömpítható (3. ábra).
- A termék az utolsó beállítással indul.

4. Az akkumulátor töltése

- A termékben újratölthető elem van.
- Az akkumulátor tényleges töltési ideje a termék használatától, a beállításoktól és a környezeti viszonyoktól függően változhat (az akkumulátor élettartama véges)
- Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt használja ehhez a termékhez.

5. Műszaki adatok

Fényszín	4000 K
Bemeneti feszültség	5V DC
Teljesítményfelvétel	1,5 W
Szélesség x magasság x mélység	210 x 40 x 10 mm
elemmel együtt	1000 mAh Li-Ion
Töltési idő	kb. 2 óra

6. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.



A tisztításhoz csak száraz, puha törlőkendőt használjon.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

1. Introducere

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama! Acordați-vă timp și citiți mai întâi în întregime următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. Dacă doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1.1 Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

1.2 Explicarea simbolurilor denumirilor de produs



Aparat electric din clasa de protecție III.

Protecție împotriva șocului electric prin aplicarea unei tensiuni joase de protecție.



Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.

2. Instrucțiuni de siguranță

Avertizare - acumulator

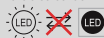


- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- În general, nu mai folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați excesiv produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Dacă este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați regulat (cel puțin trimestrial).

Indicație



Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită; când durata de utilizare a sursei de lumină s-a încheiat, se înlocuiește întreaga lampă.



- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu deschideți produsul și nu continuați utilizarea dacă prezintă deteriorări.

3. Punerea în funcțiune și operarea

- Montați produsul folosind plăcile de montare (Fig. 1a/1b).
- Produsul este echipat cu un senzor multiplu (senzor de amurg/senzor de amurg + senzor de mișcare) care îl pornește automat.
- Setarea dorită a **senzorului** poate fi selectată apăsând scurt (Fig. 2).

Setare senzor PORNIT

- Lampa de veghe este aprinsă permanent.

Setare senzor ☀

- Produsul reacționează la mișcare și apoi se aprinde automat.

Setare senzor ☾

- Produsul reacționează la mișcare în întuneric și apoi se aprinde automat; invers, produsul se oprește imediat ce este lumină.
- Produsul luminează aproximativ 20 de secunde după activare.
- Produsul poate fi atenuat apăsând și ținând apăsat (Figura 3).
- Produsul este pornit cu ultima setare.

4. Încărcarea acumulatorului

- Produsul dispune de un acumulator reîncărcabil.
- Durata efectivă de exploatare a acumulatorului depinde de utilizarea produsului, de setări și de condițiile ambiante (acumulatorul are o durată de exploatare limitată)
- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB din pachetul de livrare pentru acest produs.

5. Date tehnice

Culoarea luminii	4000 K
Tensiunea de intrare	5 V CC
Consumul electric	1,5 W
Lățime x Înălțime x Adâncime	210 x 40 x 10 mm
incl. acumulator	1000 mAh Li-Ion
Timp de încărcare	aprox. 2 ore

6. Întreținere și îngrijire

Indicație



Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

Utilizați numai lavete uscate, moi la curățare.

7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve pozorně následující pokyny a upozornění. Uchovávejte tento návod k použití na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k použití novému majiteli.

1.1 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

1.2 Vysvětlení symbolů v označení produktu



Elektrické zařízení třídy ochrany III.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem díky použití nízkého ochranného napětí.



Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.

2. Bezpečnostní pokyny



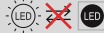
Výstraha – akumulátor

- Pro nabíjení použijte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky zásadně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.

Upozornění



Světelný zdroj u tohoto svítidla nelze vyměnit. Když dosáhne světelný zdroj konce své životnosti, je třeba vyměnit celé svítidlo.



- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Namontujte výrobek pomocí montážních desek (obrázek 1a/1b).
- Výrobek je vybaven multifunkčním senzorem (senzor stmívání / senzor stmívání + senzor pohybu), který jej automaticky zapíná.
- Požadované **nastavení senzoru** lze zvolit krátkým stisknutím (obrázek 2).

Nastavení senzoru ON

- Noční světlo svítí nepřetržitě.

Nastavení senzoru ☀

- Výrobek reaguje na pohyb a poté se automaticky zapne.

Nastavení senzoru ☾

- Výrobek reaguje na pohyb ve tmě a poté se automaticky zapne. Naopak se výrobek vypne, jakmile se rozední.
- Výrobek se po aktivaci rozsvítí na cca 20 sekund.
- Produkt lze ztlumit dlouhým stisknutím (obrázek 3).
- Výrobek se spustí v posledním nastavení.

4. Nabíjení akumulátoru

- Výrobek má opakovaně dobíjecí akumulátor.
- Skutečná životnost akumulátoru je různá vždy podle používání přístroje, podle nastavení a okolních podmínek (akumulátory mají omezenou životnost)
- Pro tento výrobek používejte výhradně přiložený USB kabel.

5. Technické údaje

Barva světla	4000K
Vstupní napětí	5 V DC
Příkon	1,5 W
Šířka x výška x hloubka	210 × 40 × 10 mm
vč. baterie	1000 mAh Li-Ion
Doba nabíjení	cca. 2 hodiny

6. Údržba a péče

Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

K čištění používejte pouze suché, měkké hadříky.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

1. Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Najprv si vyhradte čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1.1 Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

1.2 Vysvetlenie označení symbolmi na výrobku



Elektrické zariadenie triedy ochrany III.

Ochrana pred zásahom elektrického prúdu použitím ochranného nízkeho napätia.



Výrobok je určený iba na použitie vo vnútorných priestoroch.

2. Bezpečnostné upozornenia



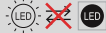
Výstraha – batéria

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrtročne).

Upozornenie



Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá vymeniť. Ak svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.



- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

3. Uvedenie do používania a používanie

- Zostavte výrobok pomocou montážnych dosiek (obrázok 1a/1b).
- Výrobok je vybavený multisenzorom (súmrakový senzor/súmrakový senzor + senzor pohybu), ktorý sa automaticky zapne.
- Krátkym stlačením je možné zvoliť požadované nastavenie snímača (Obrázok 2).

Nastavenie snímača ON

- Nočné svetlo svieti nepretržite.

Nastavenie snímača ☀

- Výrobok reaguje na pohyb a potom sa automaticky zapne.

Nastavenie snímača ☾

- Výrobok reaguje na pohyb v tme a potom sa automaticky zapne, naopak, výrobok sa vypne hneď, ako je svetlo.
- Výrobok sa rozsvieti približne 20 sekúnd po aktivácii.
- Výrobok je možné stlmiť dlhým stlačením (obrázok 3)
- Výrobok sa spustí v poslednom nastavení

4. Nabíjanie batérie

- Výrobok má nabíjateľnú batériu.
- Skutočná životnosť batérie sa líši v závislosti od používania zariadenia, nastavení a podmienok okolitého prostredia (batérie majú obmedzenú životnosť)
- K tomuto výrobku používajte iba dodaný USB nabíjací kábel.

5. Technické údaje

Farba svetla	4000 K
Vstupné napätie	5 V DC
Prikon	1,5 W
šírka x výška x hĺbka	210 x 40 x 10 mm
vrátane batérie	1000mAh Li-Ion
Doba nabíjania	cca 2 hod.

6. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

Na čistenie používajte iba suché, mäkké handričky.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

1. Introdução

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar. Se vender o aparelho, entregue este manual de instruções ao novo proprietário.

1.1 Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.



1.2 Explicação dos símbolos afixados no produto



Equipamento elétrico da classe de proteção III.

Proteção contra choques elétricos por meio da utilização de tensão extra baixa de segurança.



O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.

2. Indicações de segurança

Aviso – Bateria

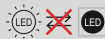


- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados em geral, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).

Nota



A fonte de luz deste foco não pode ser substituída; quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, todo o foco tem de ser substituído.



- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

3. Colocação em funcionamento e operação

- Monte o produto com ajuda das placas de montagem (Fig. 1a/1b).
- O produto está equipado com um multissensor (sensor crepuscular/sensor crepuscular+sensor de movimento) que o liga automaticamente.
- Premindo brevemente, a **regulação do sensor** pretendida pode ser selecionada (Fig. 2).

Regulação do sensor ON

- A luz noturna está permanentemente acesa.

Regulação do sensor ☀

- O produto reage ao movimento e liga-se automaticamente.

Regulação do sensor ☾

- O produto reage ao movimento no escuro e liga-se automaticamente; e quando começa a clarear o produto desliga-se.
- O produto acende-se durante aprox. 20 segundos após a ativação.
- Premindo durante um longo tempo, o produto pode ser regulado para uma luz atenuada (Fig. 3).
- O produto inicia a partir da última definição.

4. Carregar a bateria

- O produto dispõe de uma bateria recarregável.
- A duração efetiva da carga da bateria varia em função da utilização do dispositivo, das definições e das condições ambientais (as baterias têm uma vida útil limitada)
- Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB fornecido para este produto.

5. Dados técnicos

Cor da luz	4000K
Tensão de entrada	5 V CC
Consumo de potência	1,5 W
Largura x altura x profundidade	210 x 40 x 10 mm
incl. bateria	1000 mAh Li-Ion
Tempo de carregamento	aprox. 2h

6. Manutenção e conservação

Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

Para limpar utilize apenas panos secos e macios.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das indicações de segurança e/ou das indicações de segurança.

1. Inledning

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och information helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1.1 Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

1.2 Förklaring av symbolerna på produktmärkningen



Elektrisk apparat i skyddsklass III.

Skydd mot elektriska stötar genom tillämpning av låg skyddsspänning.



Produkten är endast avsedd att användas inomhus.

2. Säkerhetsinformation

Varning – batteri

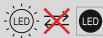


- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-kontakter ska generellt inte användas. Försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

Information



Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.



- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

3. Idrifttagning och användning

- Montera produkten med hjälp av monteringsplattorna (bild 1a/1b).
- Produkten är utrustad med en multisensor (skymningssensor/skymningssensor+rörelsesensor), som slår på den automatiskt.
- Genom en kort tryckning kan önskad **sensorinställning** väljas (bild 2).

Sensorinställning PÅ

- Nattlampan lyser permanent.

Sensorinställning ☀

- Produkten reagerar på rörelse och slås sedan på automatiskt.

Sensorinställning ☾

- Produkten reagerar på rörelse i mörker och slås sedan på automatiskt. Omvänt stängs produkten av så snart blir ljus.
- Produkten lyser i ca 20 sekunder efter aktivering.
- Produkten kan dimras genom en lång tryckning (bild 3).
- Produkten startar med den senaste inställningen.

4. Ladda batteriet

- Produkten är utrustad med ett laddningsbart batteri.
- Batteriets faktiska laddningstid varierar beroende på apparatens användning, inställningarna och miljöförhållandena (batterier har en begränsad livslängd)
- Använd den medföljande USB-laddningskabeln uteslutande för den här produkten.

5. Tekniska data

Ljusfärg	4 000 K
Ingångsspänning	5 V DC
Effektförbrukning	1,5 W
Bredd × höjd × djup	210 x 40 x 10 mm
inkl. batteri	1 000 mAh litiumjon
Laddningstid	ca 2 timmar

6. Service och skötsel

Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

Använd endast torra, mjuka trasor för rengöring.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar inget ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

1. Введение

Благодарим вас за выбор продукции Nana! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте данное руководство по эксплуатации новому владельцу.

1.1 Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

1.2 Пояснения к обозначениям маркировки изделия



Электрическое устройство, класс защиты III.

Защита от поражения электрическим током с помощью безопасного сверхнизкого напряжения.



Изделие предназначено только для использования в помещении.

2. Указания по технике безопасности

Предупреждение — аккумулятор

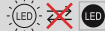


- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).

Примечание



Источник света этой лампы не подлежит замене. По окончании срока службы источника света лампу следует заменить полностью.



- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

3. Ввод в эксплуатацию и режим работы

- Закрепите изделие с помощью монтажных пластин (рис. 1a/1b).
- Изделие оснащено многофункциональным датчиком (датчик сумерек/датчик сумерек+датчик движения), который включает его автоматически.
- Кратковременным нажатием можно выбрать нужную **настройку датчика** (рис. 2).

Настройка датчика ВКЛ.

- Ночник горит постоянно.

Настройка датчика ☀

- Изделие реагирует на движение и автоматически включается.

Настройка датчика С

- Изделие реагирует на движение в темноте и автоматически включается. И наоборот, выключается, как только становится светло.
- Изделие загорается после активации примерно на 20 секунд

- Яркость изделия можно уменьшить долгим нажатием (рис. 3)
- Изделие запускается с последней настройкой.

4. Зарядка аккумулятора

- Изделие оснащено подзаряжаемым аккумулятором.
- Продолжительность работы аккумулятора варьируется в зависимости от интенсивности использования устройства, настроек и окружающей температуры (аккумуляторы имеют ограниченный срок службы)
- Для данного изделия используйте только прилагаемый зарядный кабель USB.

5. Технические характеристики

Цвет источника света	4000 K
Напряжение на входе	5 В пост. тока
Потребляемая мощность	1,5 W
Ширина x высота x глубина	210 x 40 x 10 мм
с. акк. батареей	1000 mAh, литий-ионная
Время зарядки	прибл. 2 часа

6. Техническое обслуживание и уход

Примечание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

Для очистки используйте только сухие и мягкие салфетки.

7. Исключение ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и неправильного использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

1. Въведение

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana! Първоначално отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него. При продажба на уреда предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1.1 Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

1.2 Обяснение на символи на продуктово обозначение



Електрически уред с клас на защита III.

Защита срещу токов удар чрез използване на безопасно ниско напрежение.



Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.

2. Указания за безопасност

Предупреждение – Батерия

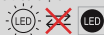


- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодически (поне веднъж на три месеца).

Указание



Крушката на тази лампа не може да се сменя, затова с изтичането на експлоатационния ѝ живот трябва да се смени цялата лампа.



- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

3. Въвеждане в експлоатация и работа

- Монтирайте продукта с помощта на монтажните плочи (Фиг. 1a/1б).
- Продуктът е оборудван с мултисензор (сензор за затъмняване/сензор за затъмняване + сензор за движение), който го включва автоматично.
- Желаната **Настройка на сензора** може да се избере чрез кратко натискане (Фиг. 2).

Настройка на сензора ON

- Нощната лампа е включена постоянно.

Настройка на сензора ☀

- Продуктът реагира на движение и се включва автоматично.

Настройка на сензора C

- Продуктът реагира на движение, когато е тъмно, и се включва автоматично; и обратното, когато стане светло, продуктът се изключва.
- Продуктът светва за около 20 секунди след активиране.

- Продуктът може да бъде затъмнен чрез натискане и задържане (Фиг. 3).
- Продуктът се стартира с последната настройка.

4. Зареждане на батерията

- Продуктът разполага с презареждаща се акумулаторна батерия.
- Действителното време на работа на акумулаторната батерия варира в зависимост от употребата на уреда, настройките и условията на околната среда (акумулаторните батерии имат ограничен експлоатационен живот)
- Използвайте само приложения USB кабел за зареждане за този продукт.

5. Технически данни

Цвят на светлината	4000K
Входно напрежение	5V DC
Консумирана мощност	1,5 W
Ширина x височина x дълбочина	210 x 40 x 10 mm
вкл. батерия	1000mAh Li-Ion
Време за зареждане	ок. 2 ч.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

За почистване използвайте само сухи, меки кърпи.

7. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

1. Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε διεξοδικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1.1 Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

1.2 Επεξήγηση συμβόλων στην επισήμανση του προϊόντος



Ηλεκτρική συσκευή της κατηγορίας προστασίας III.
Προστασία από ηλεκτροπληξία με χρήση σύνδεσης γείωσης ασφαλείας.



Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας



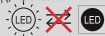
Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενο μπαταρία

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμένει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).

Υπόδειξη



Η φωτεινή πηγή αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν η φωτεινή πηγή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.



- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

3. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

- Τοποθετήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας τις πλάκες στερέωσης (Εικ. 1α/1β).
- Το προϊόν διαθέτει πολλαπλό αισθητήρα (αισθητήρας ημίφωτος/αισθητήρας ημίφωτος+αισθητήρας κίνησης), για την αυτόματη ενεργοποίησή του.
- Μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή **ρύθμιση αισθητήρα** με ένα σύντομο πάτημα (Εικ. 2).

Ρύθμιση αισθητήρα ON

- Το νυχτερινό φως παραμένει μόνιμα αναμμένο.

Ρύθμιση αισθητήρα ☀

- Το προϊόν αντιδρά στην κίνηση και ενεργοποιείται αυτόματα.

Ρύθμιση αισθητήρα ☾

- Το προϊόν αντιδρά στην κίνηση στο σκοτάδι και ενεργοποιείται αυτόματα. Ταυτόχρονα, το προϊόν απενεργοποιείται μόλις εντοπιστεί φως.
- Το προϊόν ανάβει για περίπου 20 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση.
- Ο φωτισμός του προϊόντος μειώνεται με παρατεταμένο πάτημα (Εικόνα 3).
- Το προϊόν ξεκινά από την τελευταία ρύθμιση.

4. Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- Το προϊόν διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Η πραγματική διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τη χρήση της συσκευής, τις ρυθμίσεις και τις συνθήκες του περιβάλλοντος (οι μπαταρίες έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής)
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο φόρτισης USB που περιλαμβάνεται για αυτό το προϊόν.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρώμα φωτός	4000 K
Τάση εισόδου	5 V DC
Κατανάλωση ενέργειας	1,5 W
Πλάτος x Ύψος x Βάθος	210 x 40 x 10 mm
Συμπ. μπαταρία	1000 mAh Li-Ion
Χρόνος φόρτισης	περίπου 2 ώρες

6. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.



Χρησιμοποιείτε μόνο στεγνά, μαλακά πανιά για τον καθαρισμό.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

1. Giriş

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1.1 Uyarı sembollerinin ve bilgilerin açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



1.2 Ürün tanımı sembollerinin açıklaması



Koruma sınıfı III elektrikli cihaz.

Koruyucu alçak gerilimin kullanılmasıyla elektrik çarpmasına karşı koruma.



Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.

2. Güvenlik bilgileri

Uyarı - Batarya

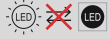


- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçınınız.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

Açıklama



Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömür süresini doldurduğunda, lambanın tamamı değiştirilmelidir.



- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.

3. İşletime alma ve çalıştırma

- Ürünü montaj plakalarını kullanarak monte edin (resim 1a/1b).
- Ürün, otomatik olarak açılmasını sağlayan çoklu sensör (alacakaranlık sensörü/alacakaranlık sensörü+hareket sensörü) ile donatılmıştır.
- İstenilen **sensör ayarı**, kısa süreli basılarak seçilebilir (resim 2).

Sensör ayarı AÇIK

- Gece lambası sürekli yanıyor.

Sensör ayarı

- Ürün harekete tepki vererek otomatik olarak açılır.

Sensör ayarı

- Ürün karanlıkta harekete tepki vererek otomatik olarak açılırken, ışık geldiğinde ise otomatik olarak kapanır.
- Ürün, etkinleştirildikten sonra yaklaşık 20 saniye boyunca yanar.
- Ürün uzun süre basılarak kısılabiliyor (resim 3).
- Ürün son ayarda başlar.

4. Bataryanın şarj edilmedi

- Ürün, tekrar şarj edilebilir bir bataryaya sahiptir.
- Gerçek batarya ömrü, cihazı nasıl kullandığınıza, ayarlara ve çevresel koşullara bağlı olarak değişir (pillerin ömrü sınırlıdır)
- Bu ürün için sadece birlikte gönderilen USB şarj kablosunu kullanın.

5. Teknik veriler

Işık rengi	4000K
Giriş gerilimi	5V DC
Güç tüketimi	1,5 W
Genişlik x Yükseklik x Derinlik	210 x 40 x 10mm
Batarya dahil	1000mAh Li-iyon
Şarj süresi	Yaklaşık. 2 saat

6. Bakım ve koruyucu bakım

Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

Temizlemek için sadece kuru, yumuşak bezler kullanın.

7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

1. Johdanto

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1.1 Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

1.2 Symbolien ja tuotemerkintöjen selitys

	Suojausluokan III sähkölaite. Suojaus sähköiskulta pienoisjännitettä käyttämällä.
	Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.

2. Turvallisuusohjeet

Varoitus akusta

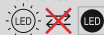


- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä yllätää tai syväpura tuotetta.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

Huomautus



Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa. Koko valaisin on vaihdettava, kun valonlähteen käyttöikä on kulunut umpeen.



- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

3. Käyttöönotto ja käyttö

- Asenna tuote asennuslevyjen avulla (kuva 1a/1b).
- Tuotteessa on monianturi (hämäräanturi / hämäräanturi + liiketunnistin), joka kytkee sen automaattisesti päälle.
- Haluttu **anturin asetus** voidaan valita painamalla lyhyesti (kuva 2).

Anturin asetus PÄÄLLÄ

- Yövalo palaa jatkuvasti.

Anturin asetus

- Tuote reagoi liikkeisiin ja kytkeytyy sitten automaattisesti päälle.

Anturin asetus

- Tuote reagoi liikkeisiin pimeässä ja kytkeytyy sitten automaattisesti päälle; vastaavasti tuote kytkeytyy pois päältä heti, kun on valoisaa.
- Tuote syttyä aktiivoinnin jälkeen noin 20 sekunniksi.
- Tuote voidaan himmentää painamalla pitkään (kuva 3).
- Tuote käyttää viimeisintä asetusta käynnistyessään.

4. Akun lataaminen

- Tuote on varustettu ladattavalla akulla.
- Tosiasiallinen akun kesto riippuu laitteen käytöstä, asetuksista ja ympäristön olosuhteista (akuilla on rajoitettu käyttöikä)
- Käytä tässä tuotteessa ainoastaan sen mukana toimitettua USB-latausjohtoa.

5. Tekniset tiedot

Valon väri	4 000 K
Tulojännite	5 V DC
Tehonotto	1,5 W
Leveys x korkeus x syvyys	210 x 40 x 10 mm
sis. akun	1 000 mAh:n litiumioniakku
Latausaika	noin 2 h

6. Huolto ja hoito

Huomautus

 Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

Puhdista vain kuivilla, pehmeillä liinoilla.

7. Vastuuvapauslauseke

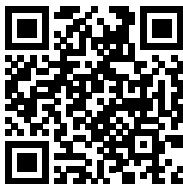
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



support.hama.com/00223503

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00223503/01.26